一曲秋墳成絕唱可憐七月落薇花……

一代藝人小明星

這支曲，起首是兩句「打引」，跟着是四句「詩白」，那兩句「引」是「兩句「引」一說，當堂使聽歌的人呆住蓬萊無路海無邊，織女佳期又隔年」，兩句「引」一說，當堂使聽歌的人呆住，爲的她對這區區十四字，聲曳得長，婉轉得妙，和梨園任何戲人的「打引」有着不同的腔，全曲唱下去，其中一段「南音」，更是和一般戲班的唱法有異，

（三）

元，劉孟芹三十元，松富三十元，廣林三十元，松貴松壽同三十五元，松茂松源同二十五元，馮均活合家廿元，袁克合家三十元，葉國周三十元，陳孟温合家十元，奕茂合家十元，振謀合家十元，雷典相合家十元，黃悅榮十元，梁傳珍合家十元，雷世泮十元，馮恆佩十元，國偉合家十元，鄧會生合家十元，陳仕良合家十元，相肇合家十五元，雷社連五元，耀貴合家五元，余榮五元，胡維鑾夫婦五元，

葉綽合家五百元，林賢操合家一百元，彭聖堃合家四十元，何羅慈袁美嫦同十五元，紹榮林坦仁素娟同十五元，李維休合家十元，李炎林十元，袁鴻章合家十元，袁振光合家十元，陳顯榮五元，胡本初十元，黃德槐合家十元，馬羅如家十元，奕臣婆十元，餐館黃相肇譚成富胡華居馬福值同十元，梁維堯十元，周煜生合家十元，朱梓韶合家十元，雷華鉅合家，譜民合家十五元，

鄭兆勤五元陳顯榮五元，李水容合家五元陳顯儀五元，永濃五元，李碩南五元

Mr &Mrs Ross Yu $20 John & Vignia Papjes $25

（花圈）雲埠至孝篤親公所同人，至孝篤親實業部同人，至孝篤親半年刊同人，陳明康，陳應傑，陳孔星，袁廣林合家，陳植之，陳應煖，陳建，袁葉堯同，胡壽年，陳燦豪，陳明修，陳惠明同，陳藉康，陳象揮，胡卓英，陳小嫦同，胡彩星合家，陳焯聯合家，陳雲嘉，陳鎖，陳賢愛同，胡英傑合家，彭錦燊合家，美香，一貫，一匡合家，陳鴻德，雪嬋合家，葉綽，健羣，美蓮，美芳同，張卓志，雪娟同，鄭贊民，許郁林合家，許郁楊合家，許郁樑合家，許郁槐合家，許梁翠雲合家，袁健文，任潔貞合家，林錦森，陳保羅合家，耀民合家，林順愛，黃國賀合家，雷偉鳴，雷鴻新合家，林顯燦，林福疇合家，林德懷合家，袁永富，振發合家，袁暖相合家，奕茂，紹然合家，袁葉盛，葉廣同，葉淳合家，袁球章合家，袁偉禎合家，袁伯裕，李俊榮同，孫慶焜，袁奕參夫人，卓傑合家，袁傳祉婆，陳天相合家，黃持就合家，周鼎旋夫婦，李合學合家，彭浩燊合家，黃志宏合家，彭聖堃合家，葉挺合家，惠乾合家，蔣國英合家，巴辣工友Vancouver Post office City floor Liu Hiu Lau Lue Young & Families

（素車）袁相榮，巴辣工友，雷一貫，雷一匡，袁健文，惠瓊，廣林，鉅新，松茂，卓傑，球章，鴻章，譜民，「以上袁姓」梁維堯，陳鴻德，雷典相至孝篤親公所，篤親實業部同，彭聖堃派利是莘球。

厚惠芳名恕不稱呼　倘有錯漏祈爲見諒

哀謝

先考諱洪瑞字葉彥袁公府君痛於一九七六年八月廿三日壽終正寢積閱享壽八十八歲不孝健安健相等隨侍在側親視含殮遵禮成服幸蒙雲埠至孝篤親公所協同辦理喪事經於九月一日假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土又蒙卓傑惠瑋松茂紹然相榮健文等扶柩登車送往伏土蘭墓園如儀安葬叨蒙團體代表宗親戚友惠賜賻儀花圈親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

未亡人林積娣

孤子健安健相

媳婦伍珍好梁美桃

孤女美香（適雷門）

壻【雷耀林】

孫男振强

孫媳彭倩鈺

孫女雪娟（適張門）

雪嬋（適陳門）

淑娟淑瑜

孫壻張卓志陳鴻德

曾孫女思明

胞弟葉挺葉綽

弟婦林藉女【黃氏】

胞妹瑞英（適林門）

妹丈【林賢達】

侄男惠乾惠榮健文健羣

侄婦孫仲韶任潔貞

侄女【順意】「適伍門」

新桂（適蔣門）

美蓮（適陳門）

美芳（適蘇門）

侄壻伍羣湛蔣國英

陳紀昭蘇紹猶

侄孫男振威

侄孫女淑敏

外孫男一匡一貫

外孫媳郭麗蘭梁就好

外孫女婉芳（適梁門）

外孫婿梁春景

外曾孫男陳文輝

雷雅翰栢翰韋翰

外曾孫女雷嘉儲

梁淑佩淑君

外甥男【林玩洪】

外甥女林同愛順愛順蘭

外甥壻鄭榮黃國賀許池

外侄男女孫共十二名同哀謝

（轉儀）袁惠乾合家三百五十元，惠榮三百五十元，美香三百元，黃國賀二百元，張卓志一百元，雷一貫一百元，蔣國英五十元，陳鴻德五十元，梁懷新合家五十元，雷一匡十五元，至孝篤親實業部帛金一百元，伍健羣合家四十

承接

虫庫裝修，按裝水嘴，電火，修理彩色黑白電視，清理垃圾，免費估價，有意者請電話：四三七－五四四五

李偉運輸公司

專運送家具辦理香港移民出入口行裝，并家具什物搬運，有大棧房代客存貯。

晚間電話：二五四－三〇六二

承接坭水土木工程

階磚油漆土庫間格

電話：九二九－二五四五　九二九－式九四式蔡君

新邊麵麭

新鮮美味

榮榮臘味製造廠

精製臘味專家

批發全球味

價目印備

函索即奉

Wing Wing Co.

450-460 East Hastings Street

Vancouver 4, B.C.

254-7241

國際汽車駕駛學校

INTERNATIONAL DRIVING ACADEMY

386 East Hastings Street　Phone 684-3044

本校教導僑胞駕駛汽車歷史最久成績超著政府註册教師多人循循善誘以各種方言教授方便僑胞特聘翻譯協助通過學車筆試備置錄音資料以供學習忠誠爲各界僑胞服務歡迎諮詢

校長林伯篪

驗眼專家

李興捷

安省渣儀虛大學視光系博士

辦事處：喜士定東街五百五十五號

Anthony Lee, O. D. 253 E. Hastings St.

電話：687-1018

辦公時間：星期一至星期六

上午九時至下午五時半

兩睡房一廳土庫出租

各自門口出入，新爐雪櫃齊備，包水電

電話：三二四－三四二二。

新華國貨公司

New China Merchandise Ltd.

265 E. Hastings St.,

Vancouver, B. C. V6A 1P2

Tel. 681-6037

夏季盛大酬賓：

女裝涼拖　兩對　一元七角九分

前進牌籃球鞋特價每對三元五角

兩對五元五角

國產成藥，茶葉，服裝一律九折優待。

另有特價商品供應，歡迎選購

Abbot Realty Ltd.

The Abbot Group

6055 W. Boulevard, Van. B.C.

黃榮 Willard W. Wong

公司：261-8121 (24HRS.)

住家：324-6205

▲西區屋街上下層孖屋三睡房雪櫃電爐洗碗化骨機現有按揭現款三萬可成交

▲東區柏加街近四孖素合法孖屋分開門口內部新裝修另有二房土庫開價四萬餘元

▲West End 中心區Comox街廿三組高尚柏文保養好，近Denman街購物交通方便十餘年新，有低息按揭，每年收入四萬八千元開價四十七萬請試還價。

▲東區十二街近四孖素五十呎闊柏文地段上下層孖屋，每層三睡房近學校巴士直達唐人埠開價七萬餘元，急談，試還價。

▲近唐人埠喜市定東十一組雙房柏文樓下地下商業菜舖，有六萬元按揭，年收一萬六千餘元開價十四萬餘元自營或置業收益，勿失良機。

▲疏利埠108A Ave.三間商業舖，近市中心大商場，人口稠密，適合餐館或外賣殮館，舖前自留地可泊車，開價九萬五千，銀期有商量，歡迎還價。

▲另有新及舊住屋，商業樓，酒店柏文數間，歡迎電約引看。

Why Paid More! "Driving Lessons"

ADVANCE DRIVING SCHOOL

4677 Main St., V5V 3R6 Van.,

高級駕駛學校

華人教授，經驗豐富，時間任擇，取價特廉，全程九個鐘共收 $108 免費接送及指導筆試。 電話 872-7375 872-8717

裕華國產百貨公司

Yue Wha Import & Export Co. Ltd.

65 E. Hastings, Van. B.C. V6A 1M9

Phone: 688-7441

◀日七業營期星一▶

歡迎參觀選購

▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲

禮品堂皇　瓷器碗碟　書報文房　掛畫影刻　工藝首飾　唱片唱帶　男女衣褲　祖國服裝　尼龍絲被

統辦國產百貨

房藥大緬

MAIN DRUG LTD.

434 Main Street　Vancouver, B.C.

緬街四三四號　電話684-8634

專配西藥

化粧香品

各種補丸

冲晒啡啉

文房用具

畫報雜誌

僑胞光顧

格外歡迎

經理黃永衍啓

美華眼鏡公司

MINI OPTICAL CO. LTD.

317 CAMBIE ST., VAN. 5.

Tel:681-7710

每對五十五元

精配隱形眼鏡

八折優待

學生配鏡

老人鏡十元對

平靚快

配眼鏡

PLUMBING

蘇卓如主理

持有政府執照

專按裝一切

水嚨及煤氣工程

公司435-1010　晚上 437-8239

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.

258 E. Pender Street

Vancouver 4, B.C.

Phone 684-3520

684-1714

環球旅運有限公司啓

並代理世界輪船巴士及火車票有專門人才編排旅程及精通各種語言

特價機票

往返香港及東南亞

Sandra（鄭小姐）創辦

英華旅行社

GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.

Ford Building 四樓

Ste 417-193 E. Hastings Street

Vancouver, B. C. Canada

專售各種　廉價機票

香港，台灣，日本，東南亞及歐美

免費代辦旅遊證件

電話：(604)669-6412或681-3816

◎晚間及星期日：253-3826

◎辦工時間：星期一至五上午九時至下午六時星期六上午九時至四時

滿地可銀行

華埠支行新址片打東街一七八號

新電話：總務部－665-7225　存戶部－665-7226

定期存欵改善辦法

六月一日起定期存欵額由一千元起每月有息收

私人貸款商業貸欵無任歡迎

經理：馬國村 [Manager: T. Mah

大成產業有限公司

GRAND FORTUNE REALTY LTD.

買賣房屋　商樓字據　公寓大廈　投資地皮　各種盤意　實業貸款　免費估價　歡迎詢問

湯天豪

TEL: HOWE TONG 687-2215 · 325-0527

HOWE TONG

200 E. Pender St. Vancouver, B. C. V6A-1T7 Canada

▼新屋多間，全部三睡房一廳，士人房有廁所，士庫高爽光亮，位卅七街夾域多利街，近車站學校公園及商場，價錢由七萬九千五起。

▼八組亞柏文位緬街夾廿五街，地寬樓大，年收益約一萬七千元，開價十三萬九千元，僅需五萬現款便可成交，餘額直接供給業主，康過買屋住。

▼新商業樓五間位Burnaby旺街，有銀行大公司租客，批約好，包括租客負責地稅，和保險費用，每年收益超過式萬七千六百元，開價卅六萬五千投資約得八厘息。

▼士多生意連實業，後面附有四睡房一廳住宅屋位Coquitlam區，每年生意約九萬七千元，如賣花可多增加收入，四周皆高尚住宅區，適合家庭經營開價十萬五千元，康過買屋住。

▼大商業地皮位Burnaby旺街，面積 215×143 ft 30,745 平方呎，可建十三間舖或開設大殯館，大士多店，每月收租一千多元開價廿五萬九千元。

▼大士多生意出讓，位埠心旺街角，設備新型兼售花，每年生意約廿六萬元並未包括額外收入，有長批，開價八萬元，賺錢賺到笑。

▼尚有大批新盤不能盡登，歡知詳情，請電話詢問並免費替僑胞估價房屋。

恒基

溫哥華　香港

恒基兆業有限公司

溫哥華辦事處：佐治西街七〇一號

IBM大廈一二三〇室

電話：（六〇四）六八九－七四六六

Henderson & Lee Development Ltd.

Suite 1230, IBM Tower, Box 10131, Pacific Centre

Vancouver, B.C., Canada V7Y 1C6

Telephone (604) 689-7466

◎本公司派有專人駐在本埠高價收購香港地產物業。

（歡迎全幢樓宇或吉地，分層暫不收購。）

◎貴客可直接與本公司溫埠辦事處接洽毋須遠赴香港省時省費。

◎本公司直接出價購買並可在本埠辦理交易支欵手續。

◎如欲將在港或本埠之物業與本公司合作，拆舊建新亦所歡迎。

◎本公司亦有意購買本埠吉地，柏文，商業樓等物業

億光信託銀業

YORKSHIRE TRUST

130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.

PHONE 685-3935

徵求五十五歲及以上客戶

本行新貢獻「五十五優待戶口」是專爲五十五歲及以上的僑胞而設立，此特点如下：

（一）利率與活期儲蓄戶口相同，但在每年十月尾加獎利息至少一成。

（二）此爲活期戶口，可以發寫支票，並無手續費。

（三）凡購買海外匯票，本地匯票及旅行支票，一律免收手續費。

（四）每月五號前存款，皆作一號起計息。

（五）無最低存款限制。

請各位五十五歲及以上僑胞，勿失良機，即日携同年齡證明文件到本行申請參加此優待戶口。

★存款有加政府保障，每人二萬元，萬無一失。

服務時間：一星期服務六天

星期一至星期五，每日上午九時十五分至下午五時

星期六，上午十時至下午二時

經理：鄭紹彩　副經理：張鑑釗

年齡　服務時間

（一）以上　星期六

（二）三至五　星期一至五

（三）二至四　星期一至五

（四）一至三　星期一至五